

І чужому наукається,
і свого не чурайтесь...

Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303

424-0287

424-0807

УНСоюз: 425-8740

— Тел. з Нью-Йорку: —

Barely 7-4125

УНСоюз: Barely 7-5337

РІК LXXII. Ч. 65. ДЖЕРСІ СІТІ і НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 7-го КВІТНЯ 1965 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, APRIL 7, 1965 No. 65. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Вівторок, 6 квітня 1965 р.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ПРЕДЛАДАЄ КОНГРЕСОВІ ФАРМЕРСЬКУ ПРОГРАМУ. Згідно з якою мають зменшитися федеральні витрати на допомогу фермерам, збільшитися прибутки фермерів та поширитися можливості продавати фермерські продукти за кордон. В урядових колах очікують, що уряд має би видати на \$200,000,000 менше на фермерську програму в одному році. \$40,000,000 мали б заощадити на виплатах фермерам відшкодування за те, що вони не обіслюють своїх акрів. Коли ця програма буде схвалена, то ціни хліба збільшаться на одного цента за фунт, і подорожчав би дещо рис.

АСТРОНАВТИ ШІРРА І СТАФФОРД НАПЕВНОВАНИ НА ПЕРШІХ ЛЕТУНІВ, що мають в космосі зустрічатися з іншою кабіною. Це має статися впродовж 9-ох місяців. Ця зустріч кабіни в космосі коначна, якщо має вдатися лет до Місяця, під час якого астронавти мають пересідатися з однієї кабіни до іншої. Командир Волтер Шірра має 42 роки, він вже кружив довкола Землі, а 34-річний майор Томас П. Стаффорд буде летіти вперше і буде співліотом під час пробного лету довкола Землі.

АГЕНТИ ФБІ ЗААРЕНТУВАЛИ ДВОХ СОВЕТСЬКИХ ШПИГУНІВ — 46-річного Роберта Лі Джансона, колишнього сержанта і колишнього кур'єра Пентагону, і 46-річного Джеймса Аллена Мінтенко, колишнього американського воєнка, який після закінчення військової служби перейшов шпигунський вишкіл в Москві і працював як посередник при продажу реальностей в Сан-Матео в Каліфорнії, виконуючи одночасно шпигунську працю в користь СРСР. Ці шпигуни звербовані були до злочинної служби в Берліні 1953-го року. Вони за гроші давали советським шпигунам відомості про місце керування ракет, військові інсталяції та про діяльність розвідки в цій країні і за кордоном.

В НЬО ЙОРКУ ЗОРГАНІЗОВАНО КРАПОВУ АКАДЕМІЮ ОСВІТИ, яка вже має 27-ох членів, число яких може дійти до 50. Академія Освіти буде побіч Крайової Академії Наук і Крайової Американської Академії Мистецтва найвищою науковою установою, що займатиметься освітніми й виховними справами. Головою Академії Освіти є директор Центру Заавансованих Студій в Стенфордї в Каліфорнії д-р Ральф В. Тайлер. Він заявив, що ним очолювана Академія буде форумом, де складатиметься найвищий стандарт освітніх проблем і вимог. Академія матиме 4 відділи: історії й філософії освіти; політики й соціології освіти; психології виховання і виховної практики.

ЦЬОГО РОКУ ВИДУТЬ ДО ЄВРОПИ 1,350,000 АМЕРИКАНСЬКИХ ТУРИСТІВ, на 10 відсотків більше, як в минулому році, і вивезуть із ЗДА \$1,700,000,000. Уряд на початку цього року закликав американців добровільно зрестися вїзду до Європи та оглядати в першу чергу країни цієї країни. Але цей заклик не має успіху, як це видно з того, як туристи вже тепер просять про закордонні паспортів і як вже перед завоюють місця на літаках і на кораблях під час головних вакаційних місяців липня і серпня. Уряд закликає не вїздити за кордон та не вивозити доларів і не сприяти дефіциту в платіжній балансі за закордонними державами.

ГОЛОВНИЙ ПРОКУРАТОР ВІРНІТІ, ЩО КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ НЕ КОНТРОЛЮЄ БОРОТБИ ЗА РІВНІ ПРАВА, ані не вдалося їй здобути вплив над тими провідниками, що керують демонстраціями за виборчі права для негрів. Ніколас де Касенбас заявив журналістам, що до двох тижнів внесений буде законопроект проти організації Ку Клукс Клану, яка нараховує 10,000 членів. На думку головного прокуратора на Півдні настала велика зміна в користь скасування расових привілеїв.

У СВІТІ

СОВЕТІ ЗНОВУ АТАКУВАЛИ ЗДА за вживання газів у Південному В'єтнамі. Советський посол в Об'єднаних Націях Ніколай Федоренко оскаржив Америку у зламаних міжнародних конвенцій, що забороняють вживати отруйливі газів. Він зробив це на Комісії ООН для дефініції агресії. Речник ЗДА Франсіс Плімтон назвав виступ Федоренка новим пропагандистським актом. Названа Комісія за весь час існування ООН не може устояти дефініцію, що таке агресія. Її головою став делегат Ель Сальваторе.

У ПІВДЕННІ ГРЕЦІ БУВ ЗЕМЛЕТРУС, який охопив простір 760 квадратних миль, згинуло 19 осіб, 3-посеред 20,000 осіб на обширі землетрусу — 15,000 стало бездомними. Чотири села цілком знищені.

БРИТАНІЯ РІШУЄ ВІДМОВИТИСЯ переговорювати з Іспанією щодо звороту Іспанії Гібралтару. Гібралтар на південному шпілі Піренейського півострова, дістався в руки Англії в 1704 році, а Утрехтський мирний договір з 1713 року признав його Англії. Іспанія переводить тепер митну, напішпортову й торговельну війну проти Гібралтару та закаржילה Британію до Комісії ООН для справ колоній. Британія проголосила "Білу Книгу" на 21 сторінку, заявивши, що готова переговорювати з Іспанією про Гібралтар в усіх справах за винятком суверенних прав, що належать Британії.

ДО ВАРШАВИ ПРИБУЛИ всі найвищі советські голови: Леонід Брежнєв, Александр Косигін, Андрій Громико, маршал Ніколай Крилов і інші. 21 квітня ц. р. кінчається формальний "договір союзу і приязні" між Польщею і СРСР і тепер мають продовжити його на далішні 20 років. На залицінній стації вітали советських "достоїнників" Гомулка й інші польські комуністичні лідери, прислужники Москви.

ПРЕЗИДЕНТ ІНДОНЕЗІ СУКАРНО ПІ СПЕЦІАЛЬНІЙ ДЕЛЕГАТ ПРЕЗИДЕНТА ДЖАНСОНА ЕЛСВОРТ БУН-КЕР ПОГОДИЛИСЯ, щоб не дуже брати собі до серця різних взаємних колоток: протиамериканських демонстрацій в Індонезії, палення американських бібліотек, конфіскації американського майна та — по американському боці — конфіскації індонезійського павільйону на світовій виставці в Нью-Йорку. Однак головна причина напружених відносин залишилася: цілі Індонезії спільна з комуністами протидія з південної Азії. "Імперіалістів" (читай: поневолюти ті комуністами).

ПЛЕБІСЦИТ У ЖЕНЕВСЬКОМУ КАНОНІ (ШВАЙЦАРІЯ) РІШІВ 31,813 голосами проти 25,806, щоб створити всілякі довідні умовини для міжнародних з'їздів і конференцій в Швайцарії. Женевці ремствували, що 9,300 членів штабу Об'єднаних Націй, які живуть в Женеві, не платять місцевих податків та "інтернаціоналізують" місто.

"КАЗАХСТАНСЬКА ПРАВДА" ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ЗАСУДЖЕННЯ НА СМЕРТЬ Т. Чекейде та на в'язничні кари 20 його співників за зловживання на суму 76,000 дол. при виробленні у державній фабриці солодощів. Мовляв: вони давали мелясу, замість меду і цукру, маргарину, замість масла та крали коняк, призначений для високоякісних шоколадок.

Президент радє збільшенням числа затрунених в різних промислах

Вашингтон. — Президент Джансон заявив в неділю 4-го квітня, що він є вповні задоволений із того факту, що в березні цього року поважно збільшилося число затрунених і зменшилося число безробітних. В березні, як повідомляв Департамент Праці минулого тижня, більше 1 700,000 робітників було затрунених в порівнянні із безрезнем 1964-го року. Число безробітних в березні ц. р. становило 4.7% всіх робітників сил, що було найменшим відсотком упродовж попередніх сімх років. Але Президент заявив, що він змагає до того, щоб число безробітних зменшилося до 4% всіх робітників сил, або і нижче, бо "все це поважно число осіб без праці" і треба конче створити нові варстатки праці, щоб могли діставати праці всі ті, які щороку виходять на ринок праці. Президент сказав, що треба перевишлювати старших робітників, щоб всі могли діставати праці. Між молодими робітниками у віці до 20-ох років відсоток безробітних виносить 14%. Відсоток безробітних між старшими робітниками в минулому році зменшився із 4 до 3.33 відсотка. Але Президент не є задоволений із такого стану, бо в повосинних роках відсоток безробітних виносив тільки 2%. Правився відсоток безробітних і між негритянським населенням, бо в минулому році число безробітних негрів зменшилося на 85,000, але все ж таки в березні цього року число безробітних між негритянським населенням становило 744,000. Президент казав, що співпраця уряду, бізнесових представників і робітничих організацій зможе поменшити число безробітних між неграми.

Найвищий Суд ЗДА поширює право оскарження на конфронтацію зі свідком

Вашингтон. — Найвищий Суд ЗДА 5-го квітня вирішив, що оскаржені в стейтських судах мають право домагатися, щоб вони могли стояти віч-на-віч із тим свідком, який їх оскаржує в злочині. Суд вирішив, що це є "основне" право і воно відноситься — не тільки до федеральних судів, але і до стейтських, згідно із 14-ю поправкою до Конституції. Це рішення Найвищого Суду ЗДА є далішим кроком в тому

напрямку, що т. зв. Билл оф райтс відноситься і до судових процедур в стейтських справах. Два роки тому Найвищий Суд вирішив був, що шоста поправка до Конституції забезпечує оскарженню в стейтсх суді право мати оборонця, а минулого року той сам Суд вирішив, що і в стейтсх судах обов'язує право, що оскаржений може не визнавати, коли ці звинувачення були б самооскарженнями підсудного.

НТШ і Товариство Прихильників УНР вшановують 25-річчя смерті проф. О. Лотоцького

Нью-Йорк. — В суботу 10-го квітня ц. р. в годині 6-тій вечором відбувся у великій аудиторії Українського Інституту Америки, 2 Сквід 79 вулиці, в Нью-Йорку — Наукова Конференція, яку влаштували Наукове Товариство ім. Шевченка в ЗДА і Товариство Прихильників Української Народної Республіки для вшанування пам'яті проф. д-ра Олександра Лотоцького, 6-го Губернатора Буковини, Державного Контрольора УНР і Заступника Голови Ради Міністрів УНР та Директора Українського Наукового Інституту у Варшаві в 25-річчя його смерті.

Конференцію відкрив проф. д-р М. Стахів. З черги проф. д-р Р. Смаль-Стоцький виго-

лосить доповідь на тему "Олександр Лотоцький, як людина і державний муж". Другу доповідь на тему "Громадська діяльність О. Лотоцького" виголосить д-р В. Ржепеліцький. З черги проф. д-р Л. Лукиничий говорить про "Наукову і літературну діяльність Олександра Лотоцького". На закінчення Конференції О. Міграт А. Селенина відчитас доповідь проф. І. Власовського на тему "Олександр Лотоцький як церковний діяч".

Під час конференції відбувається виставка праць проф. д-ра Олександра Лотоцького, влаштована д-ром Б. де Велігост-Лотоцьким.

Конференція є призначена для ширшого загалу громадянства.

Ньюйоркська Округа УНСоюзу планує майбутню працю

Нью-Йорк. — В п'ятницю, 2-го квітня, тут у приміщенні УНДому відбулися організатори зборів Округового Комітету Відділів УНСоюзу Нью-Йорку і околиці, на яких вислухано справоздання про стан УНСоюзу, а зокрема місцевої округи, та проведено основну дискусію над майбутньою працею. Збори відкрив і — єдиного голова Округа, Іван Фліс, протоколував секретар Василь Никифоров. Головний пресідіум УНСоюзу, Іосиф Лисогір, склав справоздання із загального стану УНСоюзу, числами й прикладами екзакуюча на великі досягнення минулого року. УНСоюз перейшов границю між 30 000 000 доларів власних фондів, а його членство дійшло до 84 500 членів. Минулого року видав й значно розповсюдив англомовну Енциклопедію Українознавства і весь союзовий апарат включився в успішну акцію побудови та відкриття пам'ятника Шевченку в Вашингтоні. В 70-річчя УНСоюз не припинив, але навпаки, поширив і оживив свою традиційну активність на всіх ділянках своєї діяльності. Головного секретаря УНСоюзу, Ярослава Падю, інформували про внутрішні організаційні досягнення Союзу. Минулого року УНСоюз при-

дбав для себе і для всієї української організації громадян чотири за половиною тисяч нових членів, які дозволили на тисячу збільшити загальне число членів, після покриття значних витрат членами з приводу смерті, виплати дозвілних грамот забезпечення тощо. Ряд округ, відділів та осіб виявили велику активність і менше видання в цій союзовій праці. На жаль для Нью-Йоркської округи минулий рік був одним із слабших. В тому році дарма, що це був ювілейний рік союзового сьмдесятиріччя, округа здобула менше членів, як рік давніше, й тому зайняла не перше й не друге, як то було в попередніх роках, але третє місце після Шингаї і Філадельфії. Надією на це, що в цій році округа відобрить свої минулорічні зазедбанія й відкладає існуючі справоздання досягнень округи на спеціальні святкові збори, які будуть присвячені пошануванню союзових діячів, які заслужили минулого року, гол. секретар закінчив свою доповідь.

Після обох справоздань відбулася жива дискусія, в якій забирали голос п. д-р В. Вишавний, Ів. Сидор, гол. рад. Марія Демидчук, С. Ковальчук, д-р Р. Олесницький, М. Шпитко, д-р Ол. Соколин-

СОВЕТИ ЗНОВУ ПРОВОКУЮТЬ КРИЗУ ДОВКОЛА СПРАВИ БЕРЛІНУ

Берлін. — Советський Союз виступив одверто по стороні Східної Німеччини, яка від кількох днів шанкує подорожних, які їдуть з заходу автострадами до Західного Берліну. В понеділок 5 квітня комуністичні власті проголосили, що головна автострада на лінії Гельмштедт-Берлін буде закрита на 4 години. Після того вони перепустили тільки мінімальне число вантажних і особових автомобілів до Західного Берліну. Черга автомобілів простягалася на 2 милі. Автострада Гамбург-Берлін була більш свободна, але день перед тим на тій автостраді зупинено авто посадника Західного Берліну Віллі Брандта і його, не вважаючи на всі протести, не перепустили до Берліну. Своєю солідарністю з Східно-німецькими властями заявив генерал Андрій Гречко, командант збройних сил членських держав Варшавського пакту, який з'явився у Східному Берліні. Водночас проголошено, що за 30 миль на захід від Берліну будуть відбуватися військові маневри і що у зв'язку з ними західні літаки, які летимуть будь-яким із трьох так званих повітряних коридорів з Гамбурга, Ганновера й Франкфурту до Берліну, мусять триматися висоти найменше 6,500 стіп. Хоча західні літаки звичайно летять у висоті коло 9,000 стіп, проте західні альянти стоять на принциповому

становищі, що ніхто не має права приписувати їм висоти лету, бо вони мають право вільного доступу до Берліну. Вся ця історія пригадує гостро Берлінську кризу з років 1958-1962. Хоча Східно-німецькі власті признають одверто, що труднощі, які вони роблять тепер подорожним до Західного Берліну, є "відплатною акцією" за еклектику до Західного Берліну засідання німецького Бундестагу (нижньої палати західно-німецького парламенту), проте західні коментатори не виключають, що вся ця історія була придумана й затіяна у Москві з ширших мотивів. Мовляв — не відомо, чи Совети не хочуть таким способом дати зрозуміти Америці, що коли Америка веде непримирну для Москви політику у В'єтнамі, то вона, Москва, має можливість зробити непримирну Америці в середній Європі. Покищо західні великодержави обмежились до протесту проти зупиненого ані автомобільного руху на шляхах, що ведуть до Берліну з заходу, але не хочуть надавати цієї справи багато ваги, сподіваючися, що комуністи припинять за короткий час ту свою тактику. Західна Німеччина не піддалася комуністичному шантажеві і перевозить всіх послів парламенту літаками до Західного Берліну, де засідання парламенту має відбутися в середу 7 квітня ц. р.

Із секретаріату ЦК КПСС усунуено В. Тітова і призначено його другим секретарем компартії Казахстану

Москва. — Велід за усунення Л. Ільїчова із секретаріату Центрального Комітету Комуністичної Партії Советського Союзу, що є найвищим органом влади в СРСР, прийшло й усунення другого хрупчовського соратника Віталія Н. Тітова. Українець з походження В. Тітов займав у секретаріаті ЦК КПСС один з найважливіших постів, а саме створивши референта призначень по партійній лінії. Усунення Тітова із загальносоюзного керівництва, його відставленню на підлягає подальше становище другого секретаря Комуністичної партії Казахстану, що його займав до-

недавній російський Михайл Солмонович, перенесений до секретаріату в Рєстоський області. Пост Другого секретаря в компартії Казахстану був об'єднаний досі не-казахський, здебільша росіянин або українець. Призначували на ці пости Москвою партійні діячі, які відіграють звичайно вирішальну роль у усіх і партійних й адміністративних справах цієї советської республіки. Тому дехто вважає, що Тітов одержав вище становище, як усунений перед ним Ільїчов, що його задержав на до підляжного посту в міністерстві закордонних справ СРСР.

Дарія Ярославська видала першу частину роману "Повінь"

Нью-Йорк. Відома українська еміграційна письменниця Дарія Ярославська видала у то-рогоському українському видавництві "Добра Книжка" першу частину свого тритомного роману "Повінь" під назвою "На крутій дорозі". Гарно оформлена, з мистецькою обкладинкою Бориса Крюкова й видана на добром папері книжка нараховує понад 270 сторінок. Сюжет й акція повісті узяті із життя української еміграції в Західній Німеччині після другої світової війни. Повість попереджена окре-

мим вступом про виведених у ній на тлі таборних умов людей — представників української інтелігенції і селянства. Авторка готує до друку далішні дві частини повісті "Повінь", які вийдуть під назвою "Острів Ді-Пі" та "Камінь гришею". Широкій читачій громаді Дарія Ярославська видала своїми повістями й романами "Полин під ногами", "Поміж берегами", "В обіймах Меломеї" та "Пі Нью-Йорк", як також оповіданнями й нарисами друкованими в періодичних виданнях.

Помер відомий лікар-окуліст д-р Леонтій Максимонько

Торонто. — У понеділок 5-го квітня ц. р. помер на удар серця на 72-му році життя лікар-окуліст д-р Леонтій Максимонько. Він помер в ам-

булянісі в дорозі до шпиталю з дому, відклав викликано лікарську поміч. Д-р Леонтій Максимонько був одним із найбільш відомих лікарів-громадян в Західній Україні між двома світовими війнами. Був майже постійним членом Управи Українського Лікарського Товариства у Львові та членом Управи Української Лічницької, був членом Видавничого Спілки "Діло". Як визначний спеціаліст очних недуг — був професором окулістики на медичному факультеті, заснованому за німецької окупації у Львові. Вихавши на захід — займав становище "Обершита", старшого лікаря в університетській клініці в Граці, де він колись студіював медицину. В кілька років після приїзду до Канади втратив внаслідок поганої недуги ногу і з того часу переважно займався лікуванням. Похорон призначено на четвер 8 ц. м.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

З'їзд ОБ'ЄДНАННЯ ПРАЦІВНИКІВ ДІТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Торонто. — Управа ОПДЛ (Об'єднання Працівників Дітської Літератури) на своєму засіданні 20 березня ц. р., постановила в цьому році відбутися з'їзд членів ОПДЛ. З'їзд відбудеться в Торонті, 29 і 30 травня ц. р., і буде присвячений 75-річчю журналу Дзвінок, що виходив під редакцією Івана Франка, Лесі Українки, Михайла Коцюбинського й інших. З нагоди з'їзду вийде з друку перший збірник ОПДЛ, присвячений проблемам творчості для дітей.

"РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УЛТНА, ВІДІЛІ ТОРОНТО"

Українське Лікарське Товариство Північної Америки, Відділ Торонто, Канада відбуде в неділю 7 березня цього року Річні Загальні Збори. Цими зборами проведуть Президентія в складі: д-р О. Карпенюк, д-р В. Соханівський та д-р Р. Цурковський. Збори почалися однокільничною мовчанкою в честь недавно померлого члена Товариства бл. п. д-ра О. Шкляра. Після вислухання звітів уступової Управи Відділу, Контрольної Комісії та представників до Головної Управи УЛТНА д-р П. Глибочка і уділення абсолютної присутні члени віддали нову Управу Відділу на 1965 рік в складі: Голова — м-р Е. Гуцуляк, заст. голови — д-р П. Глибочка, секретар — м-р О. Яринович, скарбник — м-р О. Хабурський, організаційний референт д-р М. Остафійчук, члени: д-р О. Волощук, м-р О. Джулиньський і д-р Мошняцький. Контрольна Комісія: д-р О. Карпенюк, д-р Г. Шинявський і д-р В. Соханівський.

ВІДБУЛОСЯ ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ ОБВУА

В суботу 3 квітня відбулося у Філадельфії засідання Головної Управи об'єднання Г. воляків українців в Америці (ОБВУА), на якому переведено також і інформаційну на раду з представників Ліги Американсько-Українських Ветеранів, адв. Томою Дармограм, про можливість тісноті співпраці тих двох організацій. Між різними справами, що їх подано на тому засіданні нагаваровано несплачування у деяких пресових виступах пам'яті Голови Директорії й Головного О-

тамана Військ УНР Симона Петлюри, підкреслюючи, що С. Петлюра став символом збройної боротьби проти Москви в обороні державної суверенності України і що тому очорнювання його імені іде на користь ворогів України.

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ Т-ВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ

Товариство Українських Інженерів в Америці, Відділ у Філадельфії, влаштує при співпраці Філадельфійського Відділу Товариства Українських Лікарів, в суботу 10 квітня ц. р. о год. 1-й по-пол. Наукову Конференцію, яка відбудеться в залі Українського Громадянського Клубу в Найтаві-Філадельфії. В програмі конференції є п'ять доповідей. Інж. Борис Захарчук виголосить реферат на тему: "Застосування електронних екранів в комунікації з обчислювальними машинами", д-р Микола Головецький — "Застосування електронних екранів в комунікації з обчислювальними машинами", д-р Роман Максимович — "Біосинтез ядерної кислоти". Після перерви д-р Івж. Михайло Яринович виголосить доповідь про "Найновіші дослідження поверхні Місяця", а проф. д-р Роман Максимович — "Біосинтез ядерної кислоти".

"ВІСТІ КОМБАТАНТА" БУДУТЬ ПО'ЯВЛЯТИСЯ ЧАСТИШЕ

Появилось перше у цьому році, 17-те за чергою від початку появи, число кварталника до цього часу, "Вісті Комбатанта". У повідомленні від адміністрації заповідається, що в цьому році з'явиться 5 чисел цього журналу, з тим, що від 1966 року він має перейти на двомісячний. На перше число за 1965 рік складаються статті і нариси Олега Лисяка, ген. Павла Шандрука, В. Сім'янцева, ген. Петра Самутини, Юрія Тиса-Крохмалюка, Віри Дряч, Михайла Головача і Володимира Гузаря.

ВИСТАВКА ЛЕОНІДА ПЕРФЕЦЬКОГО ПРОДОВЖЕНА

Виставка баталістичних і пластових образів Леоніда Перфєцького, яка відбувається в горішній залі Літературно-мистецького Клубу в Нью-Йорку, продовжена до суботи 9-го і неділі 10-го квітня включно. На кінець цього тижня мають організовано відвідати виставку пластунів й пластуки.

НА НАШІН, НЕ СВОЇ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

ОБУРЕННЯ КОРЕСПОНДЕНТА

Одеса скидає річно 35 мільйонів кубометрів стічних вод, але радгосп ім. Кірова розташований поблизу на долині Пересипу, використовує їх лише 7 мільйонів, — пише кореспондент "Радянської України" з 20 березня ц. р. — Чому? — обурюється він і відповідає: "Дехто з керівників міста взагалі дивиться на оводні полів зрошення скептично, з огляду, бо вирощуються воли, бачите, на побутових водах".

УКРАЇНСЬКИЙ ГРАНІТ ДЛЯ МОСКОВСЬКОЇ СЛАВИ

Граніт Головинського камінолому на Житомирщині славиться на весь світ. Вироби голівинських майстрів купують італійські, австрійські, японські, англійські фірми. Кореспондент часопису "Робоча Газета" з 16 березня ц. року пише, що з польського граніту в 1928 році виготовлено деталі для мавзолею Леніна; зробили пам'ятник генералові Ватутину, що стоїть у Києві; з цього ж граніту створили пам'ятник поетові Маяковському в Москві; планується робити монументи ще й іншим москалям. Всіх перелісних кореспондент. Не сказав лише, яких

українських видатних людей увіковічено з польського граніту. Не сказав, бо знає, що використовуватимуть український граніт лише для московської слави.

БІЛЬШЕ СТОІТЬ, НІЖ ПРАЦЮЄ

Одержали в Амвросіївці на Донеччині машину, зроблену на фабриці в Могилеві. Але ця машина, призначена виробляти рури, більше стоїть, ніж працює, бо має багато недоліків. З кінця 1963 року й до нині з Амвросіївки надіслали 16 листів на фабрику, що виготовляла машину. Приїздили з фабрики механіки, щось там переглядали, а машина — неадекватна, — пише гурт дискусувачів у часописі "Робоча Газета" з 18 березня ц. р.

САД ДЛЯ УВІЧНЕННЯ ПАМ'ЯТІ МАКСИМА РИЛЬСЬКОГО

Цією весною, за пропозицією давнього друга Максима Рильського — скверського селекціонера П. Магомета, в серії Романівців на Житомирщині, де народився і провів свої дитячі та юнацькі роки поет, буде засаджений сад для увічнення його імені. (З часопису "Робоча Газета" з 18 березня ц. р.)

СВОБОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право втручання в матеріали, які порушують моральні та етичні принципи. Незаповнені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застерігає дозволити заарештувати коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. — Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65c.

Передплата: На рік — \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. — В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. — Для членів UNA, членів і жінок — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платити 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Міт про могутність ворога

У зв'язку з нарадами в справі В'єтнаму, які відбувалися минулого тижня у Вашингтоні з участю амбасадора ЗДА у Сайгоні Максвелла Тейлора, запитано одного з речників Уряду, чи керівні американські чиновники беруть на увагу небезпеку, що комуністичний Китай може виконати свою погрозу й виступити активно по стороні в'єтнамських комуністів, як це зробив у Корей? Відповідь була дуже розумна: «Якщо комуністичний Китай має тверде рішення змусити до завоювання південного Азії, то краще прийняти виклик, коли він ще слабкий, аніж пізніше, коли стане сильним».

Продовжувані налети проти Північного В'єтнаму підтверджують, що дійсно керівні американські чиновники не піддалися ані шантажним погрозам з боку Москви й Пейпінгу, ані натиском з боку Франції, «нейтральних» країн, канадського прем'єра чи генерального секретаря Об'єднаних Націй, які — кожний з інших спонук — намагаються на Америку, щоб вона пішла на «мірові переговори» з комуністами. До тих міжнародних пафосів приєднуються й американські ліберали, які завжди дуже вразливі на «крики», що діються комуністами, але глухі й сліпі на жорстокість комуністів. І ніхто з них не з'ясовує: на якій базі вести переговори, — чому ЗДА й Південний В'єтнам мають припинити оборону війни проти комуністичних терористів, коли не хочуть припинити її самі нападники? Тієї війни не розпочинали ані Південний В'єтнам, ані Америка — чому ж ті всі заклики не йдуть на адреси Ганюю, Москві й Пейпінгу?

У шуканні причин цієї пафосистичної гістерії деякі розумні коментатори вказують на своєрідну психозу, яка полягає в тому, що Захід задивлений у могутність Москви й Пейпінгу. Міт про силу Москви й Пейпінгу, поширюваний комуністами, запаморочив багатьох на Заході. Самі американці не вгадують в зміст занадто військових фактів, що збройна й господарська могутність ЗДА така, що вони спроможні знищити сьогодні одночасно й СССР і комуністичний Китай. Очевидно, ніхто такої війни, та ще й на два фронти, не прагне. Але кожна активна політика мусить ризикувати, і вона ніколи не всилі виграє, коли нехтує елементом власної збройної сили. ЗДА зробили в минулому багато важких помилок, внаслідок яких Москва, Пейпінг, ба навіть мала Куба зросли в силу. Пора звернути з цього шляху. Не слід лякатися агресивного ворога, який є слабший.

Уосіблення злочинної системи

Андрія Януаровича Вишинського, ослабленого сталінського генерального прокурора СССР і одночас першого директора Інституту права, пам'ятають добре не тільки в Советському Союзі. Довгими десятиріччями Вишинський був персоналізацією більшовицької «справедливості», найбільш гуманного комуністичного «права». «Праці» Вишинського з ділянки права, видавані в багатьох томах і велетенськими накладом, були обов'язковими підручниками з цієї ділянки в усіх советських університетах, їх студіювали закордонні представники як «нове слово» в юриспруденції. В останні сім років свого життя, цей «ген. прокурор» відігравав ще й роль першого репрезентанта Советського Союзу, як міністер закордонних справ і постійний представник СССР в ООН. З трьох Генеральних Асамблеї і Ради Безпекі ООН він громив західних «імперіалістів» і «капіталістів» за їхні «злочини» проти гуманності, за... поневолення людей і народів.

Кожну спробу визначити суть і засади справжніх «заслуг» Вишинського советська пропаганда таврувала, як знецінювання советської держави і справедливості, як ворожу виласку заправжніх ворогів комунізму і т.д. Не було можливості виступити з правдою про Вишинського на сторінках навіть багатьох західних «буржуазних» газет.

А «заслуги» Вишинського для советської тираниї справді такі не малі. Вони не обмежувалися тільки його теоретичними працями, за які він був нагороджуваний сталінськими преміями і орденами Леніна. Не вичерпувалися ці заслуги й його «генерал-прокурорським» керівництвом. Пишучи про них, Большая Советская Энциклопедія, в 9-му томі 2-го видання з 1951 р. підкреслювала з призначенням, що Вишинський «по творчому посудуванню своїй праці в ділянці марксистсько-ленінської теорії держави і права з практикою соціалістичного будівництва».

Не виявлено повнотою цих «заслуг» навіть після смерті Сталіна в 1953 р. і самого Вишинського в 1954 році. Критичні голоси про «педагогічність» і «прокурорську» діяльність Вишинського пролунали щойно на 22-му з'їзді КПСС, але й вони обмежилися тільки його «неправильними поглядами» в справі «співучасті за радянським кримінальним правом». Край завіс над цими «заслугами» піднесено щойно через 11 років після смерті «ген. прокурора» в квітневому числі журналу «Советское Государство и Право» за 1965 рік. І статті теперішнього заступника ген. прокурора СССР Н. Жогіна читачі дізналися, що Вишинський, отой «етичний більшовик», «будівничий комунізму», «творець советського права» і «подвижник комуністичної справедливості» був таким же злочинцем, як і його вчитель, дегенерат Сталін.

Згідно з ревеляціями Жогіна, Вишинський співпрацював з органами НКВД для фізичної ліквідації багатьох тисяч советських громадян, «засуджуваних» на підставі сфабрикованих доказів. У своїх «працях» він обгрунтовував потребу терору, піддаючи звичайні проступки під категорію «контрреволюційних злочинів», караних смертю. Це більше, в своїх інструкціях обороняв konieczність стосування допитів «третього ступеня» — тортуру у відношенні до «язів, як... методів «педагогічного впливу». Всі скарги пошкодованих і їхніх родичів Вишинський наказував ігнорувати і навіть карати тих, що їх подавали.

Ревеляції Жогіна викликали широкі відгомін у світовій пресі. Деякі з американських юристів почали навіть висловлювати радість з приводу частинного розкриття справжніх «заслуг» Вишинського, мовляв, це є доказом що «совєти хочуть забезпечитися проти повторення» таких «порушень законності». Проте, треба думати, що вияви такої віти досить передчасні. «Заслуги» Вишинського були вироблені й уможливлені самою комуністичною системою, її злочинною суттю й характером. «Вишинський» — неминучий продукт цієї системи, і коли треба буде, вони знову з'являться й знову будуть теоретично обгрунтовувати потребу терору, беззаконня й народоубиства.

МЕРТВА, ЖИТТЯМ НЕ ВИПРАВДАНА СИСТЕМА

28-го березня ц. р. на Пленумі ЦК КПСС його перший секретар Л. Брежнев виголосив довжелезну промову. п. н. «Про невідкладні заходи у дальшому розвитку сільського господарства СССР», що є ніби програмою партії в цій ділянці на наступні п'ять років.

Уже в самій назві цієї промови і в проголошенні під тією ж назвою постанови Пленуму ЦК КПСС криється неправда, бо йдеться тут не про «дальший розвиток сільського господарства», а про заходи на методи його рятівника від шораз глибокої деградації. І при цьому характеристичний, добре знаний з советської практики момент: згадану постанову, якою фактично осуджується й касується хрущовські реформи, схвалено з такою самою «повною одностайністю», з якою свого часу ті реформи й ті самі люди на чолі з Хрущовим запроваджували. Отже, стиль роботи найвищого партійного органу залишається сталінським.

Поміняючи графдаретний у промові Л. Брежнева вступ: «наше сільське господарство багатесть на найпереводніші соціалістичні системи», уперше навіні він тут — і напевно де-що «уліпшени» — статистичні дані, які кидають похмуру тінь на сучасну ситуацію в цій найважливішій ділянці советської економіки. Отже, признавши користь з освоєння цільних земель у Казахстані, Брежнев мусів також признати, що «ці позитивні наслідки, на жаль, не були закріплені, і ми опинилися перед фактом, що в останніх роках сільське господарство сповільнилося в своєму розвитку, а наші плани залишилися невиконаними». І далі цифри: гуртова продукція рільництва протягом 1959-65 рр. мала зрости на 70%, а фактично за шість років зросла лише на 10%. Якщо за період з 1955 по 1959 рік гуртова продукція збільшувалася пересічно на 7,6% за рік, то за останні 5 років збільшувалася вона тільки на 1,9%.

З промови Брежнева виходить, що райовий занепад советського рільництва («тупцювання на місці», — як делікатно висловилися він) почався нібито в 1959 році, коли, мовляв, стали «нехтувати, а то й ігнорувати вимоги економічних законів розвитку соціалістичного сільського господарства і принципи поєднання суспільних та особистих інтересів, матеріальної зацікавленості» колгоспників. До того ж, мовляв, у практиці керівництва чимраз більше брали гору дії чисто «польового характеру».

Хто це нехтував, ігнорував економічні закони і діяв у волюнтаристичні м о м у дусі? Брежнев цього не розкриває, але на Пленумі, напевно, всі зрозуміли, що був це — Нікіта Хрущов, що тут замішався знову такий культ особі.

На адресу неприємного Хрущова, не називаючи його на ім'я, звернено також обвинувачення за порушення в колгоспах свободи і недодержання елементарних правів агротехніки, за реорганізацію й перебудову роботи партійних кадрів та ін. Все це названо «помилками в керівництві», які, мовляв, позначилися в усіх зонах СССР, особливо в нечорноземній смузі.

Ось так, наприклад, у Смоленській області за останні 5 років гуртова продукція рільництва збільшилася всього лише на 1%, а у виробничій найважливішій виді продукції рільництва ще не досягла й... довосного рівня!

Які ж заходи пропонують нові партійні керівники?

Посилаючись на Леніна з перед півсотні років, Брежнев, щоб розв'язати це «всенародне завдання», пропонує «підвести під сільське господарство міцну економічну основу». Чи не геніальне рішення? І чи треба було десяти років будувати соціалізм, щоб прийти до такого рішення?

Щодо системи т. зв. загоспіль сільськогосподарськ х продуктів перший секретар ЦК КПСС уперше вголос сказав те, що віддана знають: всі українські колгоспники: що ціни на закуповуване державою в колгоспах збіжжя не покривають навіть витрат на його вирощування. І знов оригінальний висновок: «Така практика підірвала економіку господарства, матеріально не зацікавила хліборобів у наслідках своєї праці». Тож не дивно, що за останні 10 років плани закупівель збіжжя по СССР виконано лише три рази — в 1956, 1958 і 1964 роках. І саме в 1964 році, через 20 років після того, як Сталін ствердив, що «зернову проблему у нас раз назавжди розв'язано», — приплилося Москві купувати збіжжя в Америці, Канаді, Австралії і навіть Франції.

Розумуючи неадекватність дотерпівших планів закупівель збіжжя, Президія ЦК КПСС пропонує: 1) затвердити й і цюгорінний план обнизнити з 4 мільярдів пудів до 3.400 мільярдів і 2) цей новий план визначити як «твердий і незмінний» включно до 1970 року. На Україну, згідно з цим розрахунком, припадало б по 617 мільйонів пудів.

У поширенні виробництва збіжжя — сказав Брежнев — ми надаємо особливого значення Україні, Надвожжю, Північному Кавказові і Сибірові».

Нові диктатори, що завжди мають бути «добришими» супроти попередніх, ухвалили піднімати, починаючи з цюгорінного врожаю, закупівельні ціни на пшеницю, жито і деякі інші зернові культури від 50 до 100 відсотків.

Переходячи до іншої галузі сільського господарства, тваринництва, Брежнев признав, що «в багатьох колгоспах і радгоспах воно — утратне», інакше кажучи з тягарем для народної економіки. При цьому втворюється парадоксальна ситуація: чим більше господарство продує у с м'яса, тим більший зазнає воно втрат. «Чи можна господарювати так далі?» — патетично запитує секретар ЦК КПСС учасників Пленуму.

За останні п'ять років темп приросту поголів'я великої рогатої худоби сповільнився в два рази у порівнянні з попереднім п'ятиріччям, а щодо поголів'я свиней, овець та дробу, то воно за цей час «значно зменшилось», як сказав перший секретар, уникаючи наводити цифрові дані. А надії молока в колгоспах та радгоспах на одну корову

30-РІЧЧЯ СОЦІАЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Палатна Комісія Способів і Засобів наприклад безрезультатно доповнюють урядовий законопроект про шпитальну медичну опіку в рамках соціального забезпечення. Цього місяця Палата Репрезентантів схвалить цей законопроект, а після того, очевидно, без труднощів прийме його Сенат.

І так же, може, цього року почне діяти нова ділянка в системі соціального забезпечення, яке 20 березня 1835 року було революційною новиною в цій країні, де приватна ініціатива грає таку велику роль, що навіть залізна обнизилися пересічно більше як на 370 кілограмів.

Гостро зменшилися в країні поголів'я овець. У Ярославській області, що колись славилася ромашевими смугами, до останньої війни було 476.000 овець, а тепер є лише 180.000. Більше ніж у два рази за ці роки «бурхливого розвитку сільського господарства» — як залюбки твердила советська пропаганда — зменшилася кількість овець у Кіровській області, у півтора рази — в Брянській. У 25 областях кількість овець обнизилися з 16,7 мільйона штук у 1928 році до 7,5 мільйона в 1964-му!

І знову: хто винен? Також Хрущов? Чи всі оті директори радгоспів, голови колгоспів, земельні партійні органи? Всі винні, крім, очевидно, «найпрогресивнішої» соціалістичної системи!

Щоб якимось латати цю ділянку економіки, як відомо, вже скасовано деякі обмеження в утриманні худоби, що є в особистому користуванні колгоспників, робітників і службовців. Зроблено деякі полегшення у набуванні кормів для цієї худоби. Але ж це — приватницький сектор, «прібнобуржуазна власність». А як з комунізмом, що вже, мовляв, на порозі до нього стоять советські народи?

Про «дарицю ланів», про пацаюче супроти всіх боляків — кукурудзу, з якою кілька років, як дурень з писаного торбона, носився Хр у цю о, згадану на Пленумі лише кількома словами: «Там, де вона дає добрі врожаї, її треба садити». І все.

Як виходить з промови Брежнева, також і матеріально-технічна база сільського господарства СССР виглядає зовсім інакше, як трубила на цілий світ советська пропаганда. «У нас бракує», — скажуть він, — тракторів, автомобілів, комбайнів і інших сільськогосподарських машин, а також культураторів, боріт і сіялок». Одне слово — всього бракує. Внаслідок цього, признається Брежнев, орапка на зб, замість 18-20 днів, триває до двох місяців — до морозів, а збирання врожаю затягується на 30-40 днів, спричиняючи величезні його втрати.

З особливою гостротою постає в сільському господарстві проблема запасних частин для рільничих машин, проблема ремонту наявних машин: ремонтна база устаткована перевирити ремонт лише на 60% потреби, а 13.000 господарств взагалі не мають відповідних майстерень. Хаос у цій ділянці спричиняє, зокладаючи на одну корову

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

„КОНЦЕНТРАЦІЙНІ ЧИ НЕВІДЛІЧНІ“

Совість назвала свої табори „ісправствітньо-трудовими“, по-українськи „виправно-трудовими“. В дійсності ж, давши великі привілеї кримінальникам-у цих таборах, совєсти тільки поглиблюють антиуспішні збочення цієї меншості населення та о р і в; тяжкою ж працею та позбавленням елементарних людських прав політязів — основної маси населення цих таборів, що складається зі справжніх трудівників (селян, робітників, інтелігенції) — совєсти досягають фізичного й вищивання протягом короткого часу — одного-двох років. Тверджу це на підставі гірного досвіду з мого перебування в таборах — золотокопальнях на Коліми. Ширші відомості про це подано у повісті „У золотих кайданах“ (мого та дружини авторства), що готова чекає на видання. Ці твердження можу підтримати голосами в'язнів інших національностей. Отже, советський термін „ісправствітньо-трудовий“ є пропагандивним невинним плащом для прикриття народоубивчих злочинів червоної Москви в її таборах. Тому потрібна коротка назва, яка розкривала б ту фальшивку, подаючи справжню суть — зміст цих таборів.

Чомуся найбільш поширеною стала назва „концентраційні“, при чому її вживають однакою як для советських, так і для гітлерівських таборів. Аналізуючи слово „концентраційний“, корінь якого має інтернаціональне поширення (кон-центр) і що до речі нашим „зосереджувати“, „скупчувати“, бачимо, що воно зовсім не визначає суті — змісту таборів, подаючи тільки одну їх зовсім незначну рису, а саме: скупчення в них людей. Отже, ця назва не розкриває советської фальшивки. Це завдання виконує назва „табори невинної праці“, бо вона подорожно, справжню суть — зміст цих таборів. Самі політязи за часткували цю назву, надаючи частку вживаному советським термінові „рабська“ (рабська сила) іншого змісту, а саме „рабська сила“! Верхом нерозуміння чи легковажності цієї справи є сполучення під однією назвою і советських і гітлерівських таборів: тоді, як гітлерівська система була базована, переважно, на вбивстві людини газом, советська базована на поступовому висмоктанні працядайні х сил політязів для будування комунізму та червоно-моськовської імперії доти, поки той в'язень не впаде й не згинє, зруйнований фізично й духовно!

Назив „табори невинної праці“ вживають ті, хто побував у них та хто поставився збагнути їх рабську суть. Як приклади видатних людей, що вживали цієї назви, можу навести, крім сенатора Е. Діркенса, ім'я пок. держ. секретаря Дж. Ф. Даллеса та президента УККА проф. д-ра Л. Е. Добрянського, який вживав цієї назви, як свідок перед Комісією Керстена; П'єр Жюльєн і члени цієї Комісії. Виходить, отже, що чільні особистості ЗДА, в т. ч. один українець (до речі, народжений у Нью Йорку), спромоглися краще зорієнтуватися в

ПРОРОК ЗОРІ

З дитячих літ живе у серці він,
Як материнське слово забув,
І тихо каже: знай, ти не один,
З тобою друг у дні щасливі.
А скруті,
В його слова, мов та вода жива,
Що гоїть рани, мертвих воскресає;
В свої обійми правда світова
Його, як сина, радісно приймає.

Коли в важких ти становищах
Чи закрадеться в душу сумнів
Згадай лише, який пройшов
Він шлях, який він був у бурях
Непоборний.

Він голос мав, як карі правий гнів,
Він голос мав, як плач колоскова,
Із мук він народної розни,
Щоб людям радість розцвіла
Чудова.

Зростає покоління моє,
Народ горить на неборі, —
Та в долі з наймолочнішим іде
Пророк зорі, що землю всю осі.
5. III. 1964.

МАКСИМ РИЛЬСЬКИЙ

В Еспанії і Португалії ширяться демонстрації студентів в різних тамошніх університетах — в Мадриді, Барселоні, Саламанці, Лісебоні — проти державної контролю над студентськими організаціями, заборони зборів і т. д. В Лісебоні арештовано 64 студентів, але студентів звільнювали їх.

Три дні буду лежати
В каміній я могої.
А потім — встану, Мати,
Проставлюся у силі.

Хай щастя мають люди,
І хочу неба дати,
Що віру нести в груди,
Що Тебе, щастя Мати.

Що ждуть Тебе з туютою,
Ім неба заляс,
Тож не ридай за мною,
Не плач, не плач, Маріє!

Свої травневі проповіді закінчує о. Омелян молитвою св. Томи з Авіньї до Пречистої Діви Марії:

„Благаю Тебе, Превята Мати, прийді до мене в годині смерті з поміччю, з ласкою і милосердям. Оборони мене перед злими духами; а у Свого Сина вимолі мені відпущення гріхів. Так умиряючого в Твоїй і Твоєго Сина любові веде мене на дорогу спасення і віч. ного щастя. Амінь“

Не плач за мною, Мати,
Не ридай, Маріє,
Як буду я втішатися,
Як гріб мене помираю.

Не плач, Дівче Чисте,
Над мертвим тілом Сина,
Якого Ти Пречиста
В двісті породила.

О. Николай Волковский

ОСТАННЄ ДУРЧЕННЯ

(1)

Янівський деканат простягався на північний захід від Львова і складався з парохії, що належали до трьох повітів: львівського, городиского і яворівського. Майже всі парохії цього деканату знаходилися в чудових околицях серед розлогих лісів. Майже на середині території янівського деканату, серед літеских лісів, були дві парохії: Вишенька Велика і Вишенька Мала, або Малатин.

У Малатині Великій був парохом і деканом о. Євдоким Пасєцький, що про нього є згадка в історії о. Едварда Літковського про унію Церкву на Литві в XVII та XVIII сторіччя. На 66-й сторінці цієї історії згадано, що з-поміж священників які приїхали з Галичини на Холмщині, тільки одні о. Євдоким

П'ясецький був щирим українцем і що він московської схизми не хотів прийняти і повернувся назад до Галичини.

У Вишенці Малій, тобто в Малатині, парохом тоді був о. Петро Радзкевич, одружений з Володимирою, донькою о. Євдокима Пасєцького. Іх син о. Омелян, народився 29 листопада 1882 року у Вишенці Великій. Після закінчення богословських наук він одружився у день св. св. Апостолів Петра і Павла в 1906 році з Ольгою Маршан.

Перед відходом о. Омеляна багато прикроїв, які мусіли покинути. Молодому абсолютному св. Богослову звертали увагу, що його наречена хвора на сухоти, і щоб він собі „не зав'язував світу“, бож вона довго не проживе; а яке ж буде його життя, як у

Концерт в честь Тараса Шевченка в Коговзі, Н. Й.

Пишемо про концерт в пошану Тарасові Шевченку під свідомим враженням, який відбувся в залі Українського Клубу, в якій концерт відбувся.

Концерт в Коговзі влаштував місцевий відділ УККА при співучасті Парохівської Школи св. Петра і Павла, Церковного Хору і гуртка пластинок. Новачок гуртка "Соловейки", 21 березня. Концерт розпочався точно щодо мінут в заповідному часі, о год. 5-й по

Українська Вільна Академія Наук у США

НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ

Комісії для вивчення історії української імміграції в Америці

Доповідь п. Івана СВІТА: Атаній Гончаренко в Нью-Йорку, 1865-1867 рр.

Засідання відбувається в суботу 10-го квітня 1965 року о 6-й год. веч. в будинку Академії: 206 Вест 100-та вул., Н. Й.

Українська Вільна Академія Наук у США

НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ

Секція Античної історії Академії
Доповідь д-ра Олександра ДОМБРОВСЬКОГО: "До антропогеографії й геополітики античної України".

Засідання відбувається в неділю 11-го квітня 1965 року о 4-й год. дня в будинку Академії: 206 Вест 100-та вул., Н. Й.

ПРИ СПІВУЧАСТІ ВІДДІЛУ УККА у ФІЛАДЕЛФІЇ — ПОЧЕСНИЙ ТА ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ ДЛЯ ВИШАНУВАННЯ 40-РІЧЧЯ ДІЯЛЬНОСТІ БОГДАНА ПАЗДРІЯ

ВИСТАВА-БЕНЕФІС

Богдана Паздрія

з нагоди 40-річчя акторської і громадської праці, народної опери на три дії Івана Котляревського, музика Микола Лисенка

НАТАЛКА ПОЛТАВКА

при участі акторів українських сцен: Марії Лисенко, Маргарети Борахінської, Євгена Левіцького, Івана Самойловича, Володимира Шашаровського та в ролі Виборного БОГДАНА ПАЗДРІЯ з оркестром під диригентурою Володимира ЧЕПІЛЯ — відбувається —

в СУБОТУ, дня 10-го КВІТНЯ 1965 року

в залі Benjamin Franklin High School в год. 6:30 веч. Квитки можна набувати в крамничках "Ельдорадо", "Оріон", "Надія", пп. Дукевичів, Маків, М. Мисинина, у фрізерні п. Коліняк, в "Домі Української Молоді" і в домі "Тризуба" та в Горжиських Клобах: при вул. Френклін та вулиці Векелінг на Френклін-броді.

Українська Громада в Нью-Йорку

в неділю, 7-го березня ц. р. урочисто відзначила 50-річчя збройного виступу Легіону УСС і з цієї нагоди

— ЗЛОЖИЛА —

на Видавничий Фонд Братства УСС 1.001.00 доларів

За цей щедрий дар ГОЛОВНА РАДА складає щире подяку.

ЗАХОДАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ В НЬЮ-Йорку

В неділю, 11-го квітня 1965 року

після Служби Божої ("Дванадцятки"), приблизно коло 1 год. по пол. в Церкві св. ЮРА при 22 Е. 7-й вул. в НЬЮ-Йорку

— буде відправлена —

о. Парохом в сослуженні других Отців Парохії

ЖАЛОБНА ПАНАХИДА

ПО ХРИСТОВИХ ВОЙНАХ

Кир Йосафатові Коциловському

Списоків Перемисль, Самбірських і Сячівських

33 Священників і безчисленних

Лемкиних і Лемках

які загинули мученицькою смертю на своїх селянських-парохіях, селах і містах Лемківщини й Надсяння та в польових військових частинах і закладах з рук польсько-московських вбивць у роках 1943-1947.

Співатиме Хор ім. Митрополита А. ШЕПТИЦЬКОГО

Після Панахиди, приблизно о год. 1:15 по пол. в Аудиторії СУСІДНЬОЇ ШКОЛИ СВ. ЮРА при 6-й вулиці

— відбувається —

СВЯТОЧНА ЖАЛОБНА АКАДЕМІЯ

для пошанування пам'яті всіх, що поглинули за волю Лемківщини й її нерозривний зв'язок зі Східною Україною, а зокрема за 350 невинних жертв, мешканців села Павлополя, Березівського повіту, які різно 20 років тому загинули мученицькою, збройною смертю з рук польських загартованих-злочинців, зі своїм парохом о. Володимиром Лемком на чолі.

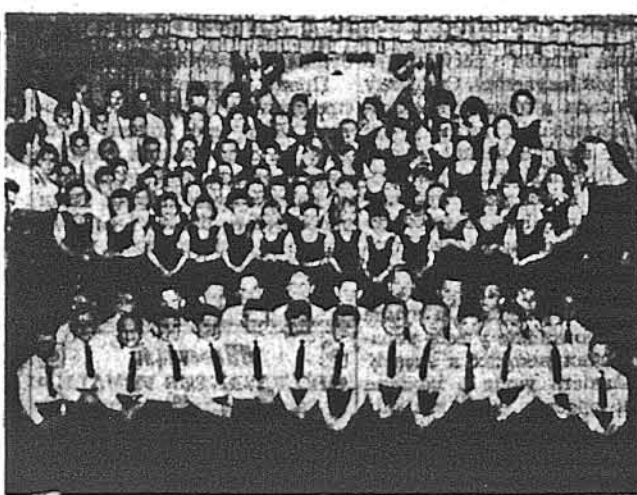
У ПРОГРАМІ АКАДЕМІЇ:

Хор ім. Митр. А. Шептицького під орудою проф. Романа Левіцького, який відспівав: Блажен муж, печалом муз. Дмитра Бортніцького
Солісти: Христос Карпачів — сопран, Марія Марко — меццо-сопран, Анна Король — альт, Олег Богачевський — тенор, Євген Макар — баритон і Богдан Хабурський — бас.
Ой зашли, зашли з неба ангели, лемківська колядка — муз. М. Гайворонського
Солістка Ольга Настерняк — сопран.
Владислав Неба і Землі — муз. Гулака-Артемовського
Солісти: Христос Карпачів і Олег Богачевський
Лілія Крушельницька, деклямація — Юрій Клеп — Молитва "Проклітій року" Д-р Григорій Лукинич, професор Пенсильванського університету, Філадельфія, слово "Поема мученицької крові Лемківщини".
Іван Свистунівський, кол. голова Організації Оборони Лемківщини, доповідь — "В 20-річчя жорстокої загибелі Павлополя".

Громадяни Нью-Йорку і околиць! Ви Ви, яким дорога пам'ять Воїнів Христових та безчисленних жертв вірної Лемківської Землі, всі які ніколи не зрелися Лемківщини й готові боротися за її поворот до українського материка, як невід'ємної частини вільної, соборної України, всі Ви візьміть участь у Панахиді та Академії та своєю масовою присутністю підтримайте змагання Організації Оборони Лемківщини за справжню українську соборність!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ

в НЬЮ-Йорку



Хор школи св. Петра і Павла в Коговзі із своєю диригентською сестрою Павлею, ЧСВВ, учительками сестрами Софією, ЧСВВ і Петрою, ЧСВВ на сцені під час концерту.

зробилось". Ці Шевченкові слова відносились до поширення українського Букваря, який Тарас Шевченко на кільканадцять тижнів перед своєю смертю видав 1861 р.

І тоді і сьогодні це дуже важка справа вивчення української мови, бо без знання української мови жадна дитина українського походження ніколи не зможе записатися з великими ідеями, що їх має в собі безсмертний "Кобзар". І не можливо врятувати ані душі української молоді без знання української мови, ані скарби нашого народу, який є державна незалежність, свобода і воля нашого народу. Присутні нагородили цю звітну промову довготривалими оплесками.

Другу частину Концерту започаткував промовою шк. Роман Галькевич. Свою гарну промову пролеґував на глибоких поетичних думках Богдана Лепкого про Тараса Шевченка і виголосив її з п'єтосом і риторичним хистом.

Церковний хор під батуту проф. Ярослава Біласа виконав дві пісні Давидовського до слів Т. Шевченка: "Учтеся брати мої..." і "Сяйте тихий".

В цій останній пісні, на тлі дискретного акомпаніменту хору, відспівала сольо сеньйорка хору п. А. Вербицька.

Хористи були вдягнені в регарні народні строї. В цій частині Концерту студентка коледжу Оксана Валчинська віддеклямувала символічно поезію Тараса Шевченка "І виріє я на чужині".

Останньою точкою була інсценізація поеми Тараса Шевченка "Тополя". Інсценізацію оформив, зладив і режисерував інж. Роман Галькевич. Декляторкою була знаменита рецитаторка студ. коледжу Оксана Галькевич.

Вона, переживаючи подію нещасної дівчини, — оживотворяла слова поеми.

А на тлі цієї деклямації

МЕРТВА, ЖИТТЯМ НЕ ВИПРАВДАНА СИСТЕМА

Закінчення зі стор. 2-ої

рема, передача МТС колгоспам, — цей своєрідний "подарунок" партії селянству, що став для нього додатковим тягарем.

Після десятиліть індустріалізації і електрифікації просто як "контрреволюційний" аспект звучить ось таке твердження першого секретаря: "В нашій країні споруджено велетенські електростанції, а тим часом 12% колгоспів і досі не мають електроенергії навіть для освітлення; сільське господарство споживає тільки 4% електроенергії, продукуючи в країні, в тому числі лише 2% на виробничі цілі".

Чи не є всі ці твердження, усі ці реверсії холодною водою на гарячі голови деяких туристів та інших "об'єктивних спостерігачів", які, перейшовши у Києві по Хрещатику, розповідають опісля тут, в Америці, про "бухливий розквіт" України?

Хрущовську "велику хемію" Пленум підтримував без ентузіазму, очевидно, не приязнучи до хемізації рільництва тієї єдиноспассної ролі, яку надавав їй Хрущов.

Згадуючи про "порочні теорії і догми, що виникли без достатніх наукових підстав і

з'являються на сцені Дарка Наболюта як дівчина й козак, що його ролю грав Гал Наболюта (обидві з Трою, рідні сестри), як мати — Марта Кухар, чабан — Грена Козур (з Трою) і чумаки — Оксана Павлів, Дівчата: Оксана Галькевич, Анна Вакуленко і Іванна Сидор.

Старша пластунка Оля Кухар, студ. коледжу, знаменито відіграла ролю ворожки. Вся інсценізація гарно обдумана на тлі декораций Михайла Крушельницького — зробила глибоке враження на всіх присутніх. Зал нагородив довшотривалим аплаузом знайомих виконавців.

Мусимо зовсім безсторонно ствердити, що невеличка наші українська громада в Коговзі, Н. Й., щиро і з повагою виконала прохання нашого Генія Тараса Шевченка: "не забувайте помянути не злим тихим словом..."

Евгенія Дзвінка

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в ЗДА і ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

для вшанування 25-річчя смерті

проф. д-ра Олександра Лотоцького

6. Губернатора Буковини, Державного Контролера УНР і Заступника Голови Ради Міністрів УНР та Директора Українського Наукового Інституту у Варшаві

відбудеться в суботу, 10-го квітня 1965 р. у великій аудиторії Українського Інституту Америки 2 Схід 79 аудиторія в Нью-Йорку — в год. 6-й вечером.

- Програма:
1. Проф. д-р М. Стахін: Відкриття.
 2. Проф. д-р Р. Смаль-Стоцький: доповідь н. т. "Олександр Лотоцький як людина і державний муж".
 3. Д-р Б. Ракевичський: доповідь н. т. "Громадська діяльність Олександра Лотоцького".
 4. Проф. д-р Г. Лукиничський: доповідь н. т. "Наукова і літературна діяльність Олександра Лотоцького".
 5. Проф. І. Власовський: доповідь н. т. "Олександр Лотоцький як церковний діяч". Доповідь прочитає о. Митрат А. Селеница.
 6. Закриття.
- В часі Конференції відбудеться виставка праць проф. д-ра О. Лотоцького, влаштована д-ром Б. де Велігет Лотоцьким.

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА Товариство ПРИХИЛЬНИКІВ УНР

ОСЕРЕДОК СОЮЗУ ЗЕМЕЛЬ СОВОРНОЇ УКРАЇНИ — СЕЛЯНСКА ПАРТІЯ (СЗСУ) — СІУ в ПІНЬЯГО

запрошує все Українське Громадянство: Шкаго й околиці на

ДОПОВІДЬ

Голови Союзу Земель Соборної України — Селянська Партія д-ра Володимира ДОЛЕНКО

На тему:

1. Культурний обмін чи змінохство.
2. Українське церковне православ'я справа на еміграції в світлі об'єктивної трактовки.
3. Українська Національна Рада між 5-ю та 6-ю Сесією.

Доповідь відбудеться

в суботу, 10-го квітня 1965 р. о год. 7-й вечора в залі Українського Народного Союзу, при вулиці Вестерп 841.

УПРАВА ОСЕРЕДКУ СЗСУ — СІУ.

41-й ВІДПІЛ БОЧСУ, ОСЕРЕДОК СУМА ім. Т. ШЕВЧЕНКА в БРУКЛІНІ

запрошують все Українське Громадянство Брукліну й околиці на

ДОПОВІДЬ

д-ра Петра МІРЧУНА "Сучасна політична ситуація і ми" яка відбудеться в неділю, 11-го квітня 1965 р. о год. 3:30 по полудні в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ при 216 Гренч аудиторія ПІСЛЯ ДОПОВІДІ ДИСКУСІЯ.

Короткі сієти

• Два сильні арабські племена в Ємені оголосили ультимат президентові Об'єднаної Арабської Республіки (Сінти), що коли він до 21 квітня ц. р. не розпочне відкликування сипетських військ з Ємену, то вони спільно поведуть війну проти тих військ. Разом з шейхами тих двох племен нараджувалися шейхи ще трьох інших племен, які досі підтримували республіканського ставлення Сінти. В Ємені коло 50.000 сипетських військ підтримують владу сирійського Насерові президента Абдуллаха аль-Салля.

Українська Академія Наук у США

3 Літературно-мистецького Клубу в Нью-Йорку повідомляють, що в п'ятницю 9 квітня ц. р. відбудеться тем. вечір, на якому інж. Нестор Пинковський виголосить доповідь про "Темні культи" індій у Мексикі і Гватемалі. Доповідь буде ілюстрована проєкціями. З урахуванням на трудності, сполучені з поворотом з Клубу до дому пізньою порою, Управа Клубу просять ВІП відвідувачів приходити вчасно, щоб можна було розпочати о год. 8-го розпочати вечір.

стєся витягати колгоспну систему з сліпого кута, в який зайшла вона від першого ж дня після її створення. Заплановані в новій п'ятірічці 71 мільярд рублів інвестицій, підготовлених Всесоюзний З'їзд колгоспників, новий статут сільськогосподарської артілі, запровадження принципів господарського розрахунку, зміна порядку оподаткування — все це способи не раз випробувані ще за Сталіна. Суть системи залишається старою, вже давно струхлялою, життям не виправданою. Цієї мертвої, антинаукової, антинародної системи цупко тримаються мерті духом люди в Кремлі.

В. С-ко

†

Дізнаємося з Рідними, Приятелями і Знайомими сумною вісткою, що нашіл з України, що в середу, дня 17-го березня 1965 року після короткої недуги, упокоївся в Богі на 78-му році трудовитого життя наш Найдорожчий БАТЬКО і ДІДУСЬ

бл. п. НИРИЛО НАУМ

Похоронки відбудуться дня 18-го березня 1965 р. на місцевому цвинтарі в Новоселі, пов. Підгайці.

ЗАУПОКИНІ СЛУЖБИ БОЖІ І ПАНАХИДИ

будуть відправлені: перші: дня 11-го КВІТНЯ 1965 р. о год. 10-й перед пол. в Церкві ЧЕСНОГО ХРЕСТА в АСТОРІ, Нью-Йорк, а друга: дня 7-го ТРАВНЯ 1965 р. о год. 8-й рано в Каплиці Церкви св. ЮРА у НЬЮ-Йорку.

Горем прибиті: на Україні: дружина АННА в Америці: син ВАСИЛЬ і дружина СТЕФАНІЯ внуки: РОМАН і ТАРАС

†

Дізнаємося сумною вісткою з Родиною і Приятелями, що дня 6-го березня 1965 року у Соснові, пов. Підгайці, Західна Україна, відійшов від нас у Вічність на 67-му році трудовитого життя наш Найдорожчий і Незабутний БАТЬКО

бл. п. АТАНАС РУДИН

Похоронки відбудуться 8-го березня 1965 року. Похоронні заходи в смутку і горю: на Україні: ЕМІЛІЯ — дружина КАЛІНА — дочка СТЕФАН і СЛАВКО — сини в Америці: ОЛЬГА — дочка ПЕТРО — зять в Канаді: ВОЛОДИМИР — син ЯРОСЛАВА — невістка та внуки і дашу Рудину та Приятелів ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ! Горем прибиті: Родина: ОЛЬГА і ПЕТРО КОСТЕЧКО

УПРАВА НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ім. ШЕВЧЕНКА в ЗДА висловлює співчуття Діагнозу Членові і Членові Управи НТШ проф. д-рові Олександрові ОГЛОБЛИНОВІ привоу смерті

Його Дружини

що відійшла у Вічність 28-го березня 1965 року.

ПРОМЕТЕЙ

ГОЛОВНОГО ХОРУ 3 ФІЛАДЕЛФІЇ

СОЛІСТКА

ДИРИГЕНТ

VOIAN COMPANY е л а ш т о в у с Fashion Institute Auditorium 225 WEST 24th STREET, NEW YORK

в СУБОТУ, 10-го КВІТНЯ 1965 р. О ГОДИНІ 7:30 ВЕЧОРА

Передпродаж квитків: АРКА, ЕКО, СУРМА та в день Концерту при касі аудиторії.

ДЕКРЕТ ПРО СХІДНІ КАТОЛИЦЬКІ ЦЕРКВИ

(3)

10. Те, що є сказано про Патріархів, є теж важне, по приписам права, і про Верховних Архієпископів, що очолюють цілу якусь окрему Церкву або обряд.

11. Тому, що патріархальна установа є в Східних Церквах традиційним видом управління, цей Священний і Вселенський Собор бажає, щоб там, де потрібно, були встановлені нові патріархати; а їх встановлення застерігається Вселенському Собору або Римському Первосвященникові.

ПРО ПРАВИЛА ВІДНОСНО СВ. ТАЙН

12. Давні, живі правила відносно св. Тайн у Східних Церквах, як теж і дієства при їхній відправі у відношенні їх, Священний Вселенський Собор підтверджує і похваляє, а якщо треба, то й висловлює бажання, щоб те все було привернене.

13. Правило про священнослужителя св. Миропомазання (якує в Східній [християн] від найдавніших часів, нехай знову буде привернене. Отже священники мають право до св. Тайну уділювати, уживаючи св. Мира, що його посвятив патріарх або єпископ.

14. Всі східні священники можуть важно уділяти ту св. Тайну, чи то разоз і Хрищення, чи то відділю, усім вірним якогонебудь обряду, не виключаючи й латинського, заховуючи при цьому для дозволеності приписи загального й помісного права. Також і священники латинського обряду, наскільки мають повноваження відносно уділювання цієї св. Тайни, мають право важно уділяти й навіть вірним Східних Церков, без шкоди для даного обряду, заховуючи при цьому для дозволеності приписи так загального, як і помісного права.

15. Вірні мають обов'язок у неділі й свята брати участь в Божественній Літургії, або, по приписам чи звичаям власного обряду, у відправі [других] Богослужень. А щоб вірні мали змогу сповнити цей обов'язок, встановлюється як догідний час для виповнення цієї заповіді, починаючи від вечора наперед, аж до кінця неділі чи свята. Дуже поручається вірним, щоб в цих днях, а то й частіше, ба навіть що день, приймали Пресвяту Євхаристію.

16. Із-за щоденного переміщення вірних різних поодиноких Церков у тій самій східній країні чи території, повноваження священників якогонебудь обряду слухати сповідей, дана їм правильно і без ніякого обмеження збоку своїх ієрархів, поширюється до цілої території того ієрарха, що дав повноваження, як теж до місць і до вірних якогонебудь обряду на тій самій території, крім місцевих ієрархів виразно відомовив (повноважень), щодо місць свого обряду.

17. Щоб давні правила відносно Тайни Священства в Східних Церквах знову мали силу, цей Священний Собор висловлює бажання, щоб була затверджена установа постійного дияконату там, де той звичай затерявся. А відносно дияконату й нижчих чинів, їхніх прав і обов'язків, нехай подбас законодавець властью кожної поодинокі Церкви.

18. Щоб запобігти неважкому закріпачуванню подружжя, коли східні католики одружуються з охрищенними східними нехристиянами, та й щоб сприяти стійкості й святості подружжя, як теж і родинному спокою, Священний Собор постановляє, що канонічна форма вчинення у тих подружжях зобов'язує тільки для дозволеності, а натомість для важності вистарчас прийнятності священнослужителя при захованні всіх інших обов'язуючих правних приписів.

Від Президії Об'єднання Українських Письменників в екзилі „Слово“

Президія Об'єднання Українських Письменників в екзилі „Слово“ вважає за свій обов'язок висловити глибоку подяку всім тим громадянам, науковим, мистецьким і господарсько-професійним організаціям та установам, як теж окремим діячам, нашого суспільно-культурного життя, що листово чи телефонічно приїхали наші з'їзди, а також своєю присутністю на з'їзді морально підтримали нашу справу.

Зокрема дякуємо Президенту Української Народної Республіки в екзилі д-рові Степанові Витвицькому, Голові Виконавчого Органу Української Національної Ради Миколі Лівницькому, Голові Європейського Наукового Товариства імені Шевченка професорові Володимирові Кубишчіві, Голові Української Вільної Академії Наук в Канаді проф. Ярославові Рудницькому, Президі Української Вільної Академії Наук у США в особах проф. Володимирів Микомовського, проф. Юрія Шевельова і проф. Івана Замши, Голові Українського Християнського Руху проф. Володимирові Янову, Голові Президії УГВР в особах миколи Лебеда і д-ра Мирослава Прокопа, Управі Братського Об'єднання Мистців України в Нью-Йорку в особах голови Володимира Лавського і секретаря Богдана Василюшина, Президії Українського Лікарського Товариства Північної Америки в особах голови д-ра Мірона Заричного і секретаря д-ра Олега Волянського, Президії Нью-Йоркської Центральної Товариства Українських Інженерів в Америці в особі голови інж. Івана Залася, Головному Урядові Українського Народного Союзу в особі генерального секретаря д-ра Ярослава Падоху й Управі Українського Інституту Америки в особах його Президента Теодора Джуса, віцепрезидента інж. Остаса Балабана і директора Юліана Ревала.

Дякуємо нашій Австралійській філії Об'єднання Українських Письменників „Слово“ в особі голови Дмитра В. Чуба за окремі привітання як теж і всім іншим нашим членам, які з важливих причин не могли приїхати на з'їзд, але листово, як теж телеграфічно привітали і зголосили свою участь у з'їзді. Спеціально дякуємо проф. д-рові Олександрові Неприцькому-Грановському, Романові Купчинському, Оксані Латуринській, Василеві Софроню-Левичеву, Василеві Гришкові, Юрієві Стефанікові, Валерію Ревуцькому, О. Чорнобильській, Василеві Онуфрієвичу, Еммі Андисевичу, Юрієві Тарнавському, Патріції Килиній, Павлові Малайєві, Олені Гердан-Заклинській, Олександрі Черненко і іншим за письмові привітання.

Дякуємо також всім мистцям пісні, музики і слова, що своєю участю в наших вечорах уприснили наші зустрічі з громадянством, співачкам: Ганні Шерей та Ізабелі Фоменко-Курдиш, піаністкам: Євгенії Чапельській, Марії Цієн і Христині Петрівській, майстрам мистецького читання Йосипові Гринякові й Олімпії Добровольській та їхній талановитій молодій зміні: Олі Кириченко, Ірині Андрей-

ко, Богданні Клеор, Ромі Шуган та Ігорів Шуганові. Окремо подяка належить групі студентів — нашій сідомій молодій зміні, пластунам старшого пластуна Андрієві Витвицькому, Юрієві Денисенкові, Романові Купчинському, Олександрові Колосіві, Зенонові Стахову та Теодорові Костюкові за їхню віддану і велику допомогу Президії ОУП „Слово“ протягом двох днів з'їзду.

І нарешті щира подяка паням: Татяні Самчук, Марії Тарнавській і Раїсі Костюк, а з ними інженерів Леонідові Гусаківі — господареві прийняття за те, що віддали багато сил, часу й господарної ампліти на влаштування гарного прийняття для всіх наших членів і запрошених гостей.

Президія ОУП „Слово“ висловлює теж глибоку подяку д-рові Володимирові Вознякові за привітання з'їзду письменників і щедру пожертву в сумі 1,000.00 доларів на видавничий фонд ОУП „Слово“. Повідомляємо теж, що вже після появи першого числа збірника „Слово“ наспіли додаткові пожертви на видавничий фонд та жертвувачів не могли бути включені на список, що поміщений у цьому першому числі. Імена цих жертвувачів подасмо тут і висловлюємо їм подяку: дир. Михайло Радольський — 50 дол., Святослав Гордінський 50 дол., д-р Софія Парфачук — 50 дол., д-р Роман Осеїнчук — 25 дол., інж. Андрій Пашук — 20 дол., д-р О. К. — 10 дол., проф. Олександр Неприцький-Грановський — 10 дол., Наталя Лівницька-Холдна — 5 дол., проф. Ю. Шевельов — 5 дол., д-р Ярослав Падох — 5 дол., маестро Едвард Козак — 5 дол., д-р Валентин Гасвський 5 дол., проф. Роман Смаль-Стоцький — 5 дол.

Президія Об'єднання Українських Письменників в екзилі „Слово“:

Григорій Костюк — голова, Улас Самчук — заступник голови, Остап Тарнавський — секретар, Богдан Бойчук — касир і другий заступник голови, Святослав Гордінський, Докія Гуменна, Іван Керницький, Богдан Крайчик, Юрій Лаврінченко — члени Президії, Микола Понеділок, Марія Струтинська, Людмила Коваленко — Контрольна Комісія.

Комуністичський прем'єр використав своє перебування в Європі на похороні радянського комуністичного атака, щоб зробити об'їзд по різних країнах задля закріплення там комуністичного впливу. Він був у Гірані в Албанії, потім в Алжирі, після чого поїхав до Каїра й Карачі. Преса твердить, що він скрізь агітує проти СССР, щоб не допустити СССР на південь азіатської-африканської конференції.



ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „СВОВОДИ“

Адміністрація „СВОВОДИ“ повідомляє, що відчужа на зустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі шпальти збільшеного Великого числа на оголошення традиційних святих привітань і побажань.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ:	
1 шаль через 1 шпальту	\$ 3.00
1 шаль через 2 шпальти	5.00
2 шаль через 2 шпальти	10.00
3 шаль через 2 шпальти	15.00
4 шаль через 2 шпальти	20.00
5 шаль через 2 шпальти	25.00
6 шаль через 2 шпальти	30.00

Та в інших розмірах. Треба сподіватися, що загальне Громадянство використас когось, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найдавніших заступниках світу, куди навіряд чи значуща пошта занесла б таку вістку. Великий тираж „СВОВОДИ“ та відомий зміст збільшеного святих числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ОГЛОШЕННЯ приймається — до числа за НОВИМ стилем до 10-го КВІТНЯ п. р. до числа за СТАРИМ стилем до 17-го КВІТНЯ п. р. Зголошення святих побажань, РАЗОМ з ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень надсилаються до:

83 Brand Street Jersey City, N. J. 07303

Школа Українознавства в Дітроїті — захід

Наша школа вступила в 14-ий рік існування. Спочатку працювала в домах українських організацій, потім у будинку американської школи, а вже 10 років знаходиться в приміщенні в шкільному будинку школи парафії св. Івана Хрестителя. По кількох роках праці школа мала понад 180 учнів, цього року записалося до школи 121 дитина. Це сумне явище, бо майже у всіх українських школах в Америці кількість учнів з кожним роком зростає, а в західній стороні Дітроїту — навпаки.

До нашої школи ходять тільки католицькі діти, бо православні мають свою школу при парафії. Багато дітей, які в суботу, коли у нас відбувається наука, бігають коло школи, перешкоджають нам працювати, але батьки вгають, що краще для їхніх дітей вулиця, чим школа. Деякі родичі кажуть, що їх діти працюють у школі п'ять днів, то їм „належить“ відпочинку.

Є й такі родичі, що майже свідомо не привчають своїх дітей до праці і вони дуже слабо йдуть в інших школах.

Найновіша статистика показує, що 38% американських дітей не кінчать навіть „гайскули“. А скільки відсотків української молоді не доходить до кінцевих іспитів їхньої школи? Чимало наших хлопців і дівчат працює на важких роботах або на підв'язних роботах, бо не мають навіть „гайскули“.

Нашій школі вдалося набути молодого вчительського кола Маргу Василю, яка п'ять днів працює в американській школі, в суботу в нас, крім того, доповнює ще інші студії.

То все, що ми могли на заході Дітроїту дістати, а де ж наша педагогічна зміна? Наша школа влаштує щорічно власними силами кілька культурних імпровізацій. Свято ілюміни відбулося 3 січня в шкільній аудиторії. На свято приїшло около 120 старших осіб і понад вісімдесят учнів.

На свято був парох о. монс. М. Бохневич та ін. Була доповідь про Різдвяні і Покровські звичаї нашого народу, дві декламації на теми Різдвяних Свят, сценка „Хто дасть захаєт“.

На сценку вийшли чотири пори року і кожна бажала, щоб Ісус народився в часі її існування. Потім був вертеп „Чорт“ напосілася на Різдву Школу і бажала її знищення, але козак оборонив школу. У сценках брали участь учні нижніх класів під проводом учительки Н. Терлецької. Стріли приготували учительки Н. Терлецька і М. Кузьо, допомагали дехто з матерів. Програму закінчили першим і вдалим виступом Кобзарська Студія при Канелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка, під керівництвом Миколи Лисківського. Студія має понад п'ятдесят хлопців і дівчат.

Студія зробила гарну пропаганду для України, коли виступила із своїм концертом в американській школі, в місті Інкетер. Школа влаштувала тиждень Об'єднання Націй, а опікунка п'ятої класи М. Кузьо, американка, що вийшла заміж за українця, вибрала для своєї класи тему України.

Кількасот старших осіб і учнів служало концерт Студії. Під час вечери після свята Ілюміни п. Лободоцька, голова 81-го Відділу СУА, подала до відома, що підготувати праці вже закінчені і за два тижні буде відкрито передшкілля для дітей, які до школи ще не ходять. Передшкілля буде при Школі Українознавства, а ошквуватиметься ним Відділ СУА. Час занять: у суботу, від 9 до 12 перед полуднем, в будинку парафії школи.

Праця в передшкіллі буде проводитись українською мовою. Діти, які ходять п'ять днів до садочка при парафії школи, повинні прийти до нашого передшкілля. Вони скористають багато і їм буде легше в їхній далішній праці у школі.

І. Блює

ПРАЦЯ • HELP WANTED FEMALE •

ПОТРІБНО КУХАРКУ помічника або помічницю, келійника, прибиральницю до відпочинкової оселі в горах.

Тел.: EV 3-1830, Нью-Йорк 7-9 вечора

ОПЕРАТОРКИ

Досвід при шитті спідничок, „piece workers“, добра платня, постійна праця, приємні умовини. Голоситись щільні тижнями до: Yvette Sportwear

133 W. 25th St., N.Y.C. (7th Fl.)

ПРАЦЯ • HELP WANTED MALE •

ELECTRICAL DC Mill Type Armature Winder. Some knowledge of AC. Experience necessary. Philadelphia, Pa. Apply

WM. M. HENDRICKSON, Inc. 832 N. Broad Street Philadelphia 30, Pa. Tel.: POplar 5-8663

MACHINIST 1st Class

Horizontal Boring Mill Operators Lathe Operators Radial Drill Operators needed for our expansion program; pay commensurate with ability; excellent company benefits with plenty of overtime.

Apply 5 Lawrence Street Bloomfield, N. J. or call for appointment 201-748-8605

Textile Plant in New Jersey

Passaic County FIRMERMAN Well experienced on high pressure boilers, black seal license minimum, rotating shift, chance for advancement.

OPERATOR

Textile machine expert, all types textile plant operation. CLERK Receiving & shipping, some typing.

HANDYMAN

In machine shop, good with tools knowledge of carpentry. Immediate openings, good opportunity, all fringe benefits. Write giving full details to Box M-30, RM 714, 521 5th Ave. on phone (201) PResscott 9-1660

ENGINE LATHE OPERATORS

MACHINE ASSEMBLERS SAW MAN MILLING MACHINE HAND ARC WELDERS (Day or Night Shifts) Hospitalization, Surgical Benefits, Paid Holidays, Paid Vacations.

An Equal Opportunity Employer.

COOK MACHINERY CO. 380 Pleasantview Avenue Hackensack, N.J. 488-4336

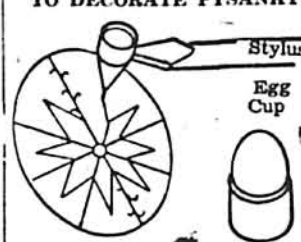
Збори Відділів Українського Народного Союзу

П'ЯТНИЦЯ,
9-го КВІТНЯ 1965 р.

ПЕРТ АМБОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запорізьська Січ — 155 Відд. о год. 7-й веч. в залі УНДому. Просимо всіх членів прийти. На Зборах будуть обговорювані справи передпосередньої активності. — М. Фединський, секр.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Запорізьська Січ — 371 Відд. в год. 8-й веч. в Січовій залі. Прохастесь членів приїхати свої вкладки на збори Відділу. — С. Букшова, предс. Ю. Баранок, секр.

SENSATIONAL ADVANCE IN DESIGN OF STYLUS-KISTKA TO DECORATE PYSAWKY



Гостро закінчена неспосна голівка кистки, яка не протікає, держить більше воску, пише більш однаково, держить довше тепло і щадить час. Ви будете вдоволені цією новою удосконаленою прецізійною кисткою до писання. Це ідеальний дарунок для початківців або досвідчених в писанні писанок.

BILLCLARK MFG. CO.

P. O. Box 176 Southfield, Michigan. 48077

Кистка \$1.25 □ 4 фарби \$1.00 □ касетка включає кистку, 4 фарби, воск і повні інструкції \$2.25 □ 4 фарби \$1.00 □ 3 підставки на ящиках \$1.00 □ додайте 25¢ на поштову оплату.

В залученні \$

ЧУДО УСУНЕННЯ СИВОГО ВОЛОССЯ

(ДЛЯ МУЖЧИН І ЖІНОК)

В теперішні часи багато сивоволосих фарбують собі сиве волосся, але це значить кожен пізнає, тому що це виглядає на неприродно. Як отже усунути сиве волосся без фарбування? Ось чудодійний розв'язок, що діє по кількох ужитках. Не треба вибирати мильну, жидку косметику, не брудити. Вистачить пошарувати волосся кілька разів ранком і сивина зникає на очах. Не пропустіть цієї однієї з найкращих нових безкоштовних. Шість цей випуск на адресу вишу і просить вислати Вам (2) пляшечки NOVIDA. Платити \$6.50 поштарем при доставці. Тоді за спеціальним зарадженням Ви можете ужити цілу пляшку на пробу. Якщо буде недоволені способом діяння — можете повернути неужиту пляшку і одержите повний зворот. Шість й і адресуйте до:

TRYSAUN CO., Dept. 801 Peekskill, N.Y. 10567

8 РОДИННИЙ ДІМ,

доход, поспілість, 3 кімн. і ланічка, модерні, д. положення, бл. парку, 15 кв. до Менгеттену. Через посередника, бл. склепів, шкіль і домів парку. Дім в д. стані, цінить \$41,500, на скорий продаж. Добрий прихід.

143 Russell St., Brooklyn, N.Y. Тел. власника V1 6-6037

FUNERAL DIRECTORS

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Заводеження 123 East 7th Street NEW YORK, N. Y. (9) Tel.: GR 5-1487 СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга ШИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.

801 Springfield Avenue NEWARK, N. J. IRVINGTON, N. J. ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНІК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку ДАРОМ.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568

ШУКАСМО кредитового менеджера й заступника скарбника, мужчини до 45 років. Вимагаємо: досконале знання англійської й української мови, відповідні студії (по можності бізнесової адміністрації), банкова або кооперативна практика. Мусить керувати автом. Подати референції. — ПРАВА: платня за домовленням, забезпечення на життя і хворобове та шпитальне. Зголоситись на письмі до кінця квітня ц. р. або особисто до п. С. Лазуренка: Selfreliance Federal Credit Union — 11838 Joseph Campau Ave., Detroit, Mich. 48212. — TW 1-4100.

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

(ДРУГЕ ВИДАННЯ, ДОПОВНЕНО ДО 1964 Р.)



Вже вийшла з друку (перший том) (Шість мас двох томів) Видання І. У. К. люксове, на найкращому папері, тверда обкладинка, оправлена в імітацію шкіри, з золотодруком та цілудовою охоронною обгорткою, так, як належить українській культурі.

Перший том має розділи: Мітологію, Побут і Письменство. Разом 480 сторінок і 322 ілюстрації.

Ціна першого тому \$12.00

Так виглядає І. У. К. в поменшених. Дієсна величина 10 X 7 1/2 X 1 1/2 палив.

Замовлення висилати до

КЛУБУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ: Ukrainian Book Club

I. Tyktor, Publisher P. O. Box 3597, B. Winnipeg 4, Canada

(Віддати, виповнити і вислати) ДО КЛУБУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ: Замовляю Історію Української Культури (перший том) в ціні \$12.00. Належність пересилати чеком, „моїм ордером“, готівкою в листі. (Колі готівкою то в редікстрованих листі). Книгу прошу вислати на адресу:

І. У. К. продають також усі українські книгарні. Хто давніше замовив І. У. К., повинен тепер зголоситись і подати свою адресу, щоб отримати книгу.

НАЙНОВІШЕ ВИДАННЯ!

Михайло ОСТРОВЕРКА: Грозна Калина в Українських Січових Стрільцях

Обкладинка з нарисом Едуарда Кошова. Сторін: 132 • Ціна: \$2.00 Рамковий і належність (чеками або поштовою переказом) надсилають:

СВОВОДА — P. O. Box 546 — Jersey City, N. J. 07303



Не думаючи довго, Боб стримував тубільців. — Чекайте! Це ж буде вам користь, коли я переможе короля...



— Я також знаю таємницю сили... І я обіцяю, що дам всім цю таємницю!



Войовники вагаючись, пригнули... дозволивши Бобові Кукуві триумфально прискочити до Могутнього.